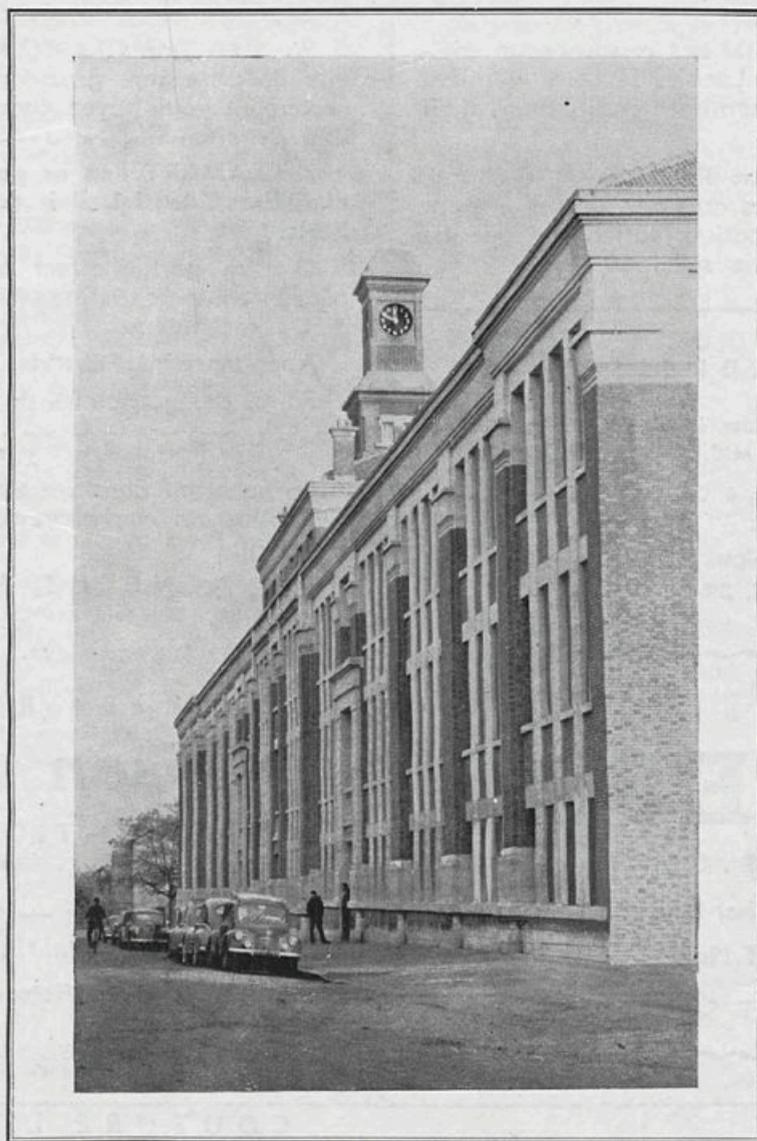


VILLE DE CLAMART



BULLETIN

D'INFORMATIONS MUNICIPALES



***Groupe Scolaire de la Maison Blanche***

JUIN 1958

HORLOGERIE BIJOUTERIE JOAILLERIE

**J. TALNEAU**

214, Avenue Jean-Jaurès - CLAMART — PRES DE LA GARE — Tél. : MIC. 34-93

## Clamartois... Achetez à Clamart !

Savez-vous que chaque fois que vous achetez une robe, un manteau, un téléviseur à Paris, vous augmentez vos impôts ?...

Cela est vrai, car la moitié des ressources municipales provient de la Taxe Locale. Si cette dernière est insuffisante, c'est aux centimes additionnels qu'il faut recourir.

Au reste l'Etat, de plus en plus, laisse à la charge des Communes des dépenses qui, par nature, entrent dans ses attributions : Education Nationale, Sapeurs-Pompiers, Police, Professeurs spéciaux, etc...

Il en résulte que si tous les Clamartois achetaient à CLAMART, leurs feuilles d'impôts seraient moins lourdes.

Paris est une ville riche Capitale de la France, elle encaisse une grosse partie des impôts qu'indirectement vous payez chaque fois que vous achetez une marchandise.

**A CLAMART l'on ne paie pas plus cher les marchandises identiques à celles que vous trouvez à Paris.**

D'autre part, l'effort fait par les Commerçants pour donner satisfaction à leur clientèle se doit d'être récompensé.

Abandonnez la routine, les vieilles habitudes...

Faites des économies de temps et de transport,

**ACHETEZ CLAMARTOIS.**

En achetant dans votre Cité, vous prouvez votre sympathie au commerce local et votre attachement à la Ville.

**ACHETEZ A CLAMART**

### BONNES ADRESSES

F. DE GIOVANNI : 48, av. Schneider, à CLAMART. Tous travaux de maçonnerie. Tél. : MIC. 32-79.

M. JEANDRA : 3, rue Condorcet, à CLAMART. Garage Condorcet. Tél. : MIC. 05-79.

Cabinet MOREAU, BOUGET et C<sup>ie</sup> : place de la Mairie, à CLAMART. Tél. : MIC. 39-93.

MEUBLEZ-VOUS CHEZ...

**MANESSE**

LA MAISON DE CONFIANCE

34, Rue Paul-Vaillant-Couturier, 34

CLAMART (Seine)

FACILITES DE PAIEMENT SANS MAJORATION

« LA ROTIE »

**Maison GARDES**

ALIMENTATION DE REGIME

Confiserie — Chocolats fins

Biscottes — Spécialités — Produits de Choix

**235, Avenue Victor-Hugo - CLAMART**

PRET A PORTER

**WEILL**

COUTURE LINGERIE

**LYNE**

47, Avenue Jean-Jaurès - CLAMART

Tél. : MIC. 51-04

**GARAGE MODERNE**

FONDE EN 1931

VENTE-ACHAT

AUTO-ECOLE  
ALEXANDRE FARKAS

39, Avenue Victor-Hugo - CLAMART  
Tél. : MIC. 05-45 STATION-SERVICE TECALEMIT

**QUINCAILLERIE-COULEURS**  
FER — PLOMB — ZINC — CHAUFFAGE  
DEPOT BUTAGAZ  
CLERET

10, rue des Bergères - PETIT-CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 43-92

## Activités du Patronage Laïque

Plus de 300 enfants le fréquentent régulièrement et se réparent dans les différents Centres :

Rochers : 120; Plaine : 90; Mairie : 65; J. Ferry (Ping-Pong) : 18; Basket-ball : 30 (section quasi autonome).

Ces chiffres ne représentent pas des maxima et ont été souvent dépassés, notamment au Centre de la Plaine qui a groupé jusqu'à 135 enfants lors de certaines petites vacances.

Les activités que nous proposons aux enfants sont d'ordres très divers.

*Sports.* — 5 équipes de football : 3 benjamines et 2 minimes; 3 équipes de basket : cadets, minimes, benjamins; 1 équipe de ping-pong : minimes,

participent régulièrement et avec bonheur aux compétitions organisées par l'U.S.E.P. Elles sont parvenues en demi-finales en foot-ball (minimes) en finale : basket minimes et benjamins.

L'équipe de ping-pong a remporté son championnat ainsi qu'une équipe minime de foot-ball.

Une école de ping-pong fonctionne le jeudi matin à Jules-Ferry et une école de basket au Stade Municipal.

A la belle saison, la piscine de la Butte-Rouge accueille nos jeunes nageurs.

*Activités éducatives.* — Quand le temps le permet, sorties au bois de Clamart avec jeux de piste et surtout, grâce au car municipal, visites aux principaux sites de l'Île-de-France : Rambouillet, Saint-Germain, La Malmaison, Vaux, Chantilly, Ermenonville, Monthléry, visite au Jardin des Plantes et à l'aérodrome d'Orly.

En cas de pluie ou de froid, activités d'intérieur : jeux de Société, bibliothèque, dessin, travaux manuels : raphia, vannerie, fabrication d'abat-jour, céramique.

Cette dernière activité toute nouvelle, est appelée, à un bel avenir. Des moniteurs s'initient à sa technique aux cours du soir de l'école avenue de Saxe, à Paris, école dont nous espérons créer une filiale au sein du Patronage Laïque et pour laquelle l'installation d'un four sera nécessaire.

Il est dans notre intention de créer également, si les moyens et les locaux le permettent, une école de photo.

## Le Marché de la Plaine

Dans le cadre du nouveau quartier de la Plaine, les travaux du marché couvert sont commencés.

Ce marché sera construit sur un terrain de 3.200 m<sup>2</sup> comprenant la construction d'une voie d'accès et d'un parc de stationnement pour 200 véhicules.

Le nouveau marché aux comestibles à créer remplacera les provisoires existants sur la voie publique avenues de la République et Libération, face l'entrée principale de la Cité d'H.L.M.

La première tranche de travaux en cours d'exécution représente 150 places de 2 mètres.

Le nombre de places couvertes pourra augmenter suivant les besoins de la population pour atteindre 360, les constructions en cours terminées.

Par ses réalisations, la Municipalité ne cesse d'apporter à la population sa contribution la plus efficace dans le domaine des Services Publics d'une ville dépassant aujourd'hui 42.000 habitants.

### PLUS DE 8 KMS DE RUES VONT ETRE DOTES D'UN NOUVEL ECLAIRAGE

Il s'agit :

de l'Avenue Jean-Jaurès, de la Place Ferrari à la Place de la Gare,

de l'Avenue Victor-Hugo,

de la rue de Vanves,

du Boulevard des Frères-Vigouroux,

de la rue Hébert,

de l'avenue du Professeur Calmette,

de la rue Paul-Vaillant Couturier,

de la rue Gabriel-Péri,

de l'avenue Henri Barbusse,

de la place Marquis,

de l'avenue J.-B. Clément,

dont l'éclairage sera modernisé en harmonie avec celui adopté par les grandes villes. Ce sont des ballons fluorescents qui seront mis en place.

La Municipalité a marqué une nouvelle étape dans l'amélioration des Services Publics. Le programme prévu pour 1958 sera poursuivi normalement chaque année.

# Bel - Air

INSTITUTION « JULES-CHAUSSÉ »

pour jeunes garçons de 6 à 14 ans

Education soignée

38, Avenue J.-B.-Clément, 38 - CLAMART

PREPARATION A LA 6<sup>e</sup> DE LYCEE

AUX ECOLES TECHNIQUES

ET AUX CLASSES DE FIN D'ETUDES

Téléphone : MIC. 01-55

# Lorsque le Bâtiment va, tout va...

## Toute la Robinetterie — Tout le Sanitaire

Robinetterie  
Eau - Gaz - Vapeur  
Sanitaire et Industrielle

Chauffe-Eau  
Chauffe-Bains

Toutes capacités  
Electriques

Butane, Gaz de Ville

Carrelage  
grès et 1/2 grès

# ETABLISSEMENTS E. A. MOY

28, rue Pierre-et-Marie-Curie, 28 - CLAMART

Tél. : MIChelet 05-52

Appareils  
Sanitaires  
Grès, Porcelaine  
Fonte émaillée

Baignoires  
Courantes et à revêtements

Glaces et Accessoires  
pour Salles de Bains

Faïence

Vente Exclusive aux Entrepreneurs

### ETABLISSEMENTS MAUNOURI & CUIROT

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE CENTRAL  
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS - NEUF ET ENTRETIEN

65, Rue Lazare-Carnot - Clamart (Seine)  
Téléphone : MIChelet 05-39

### PAPIERS PEINTS & PEINTURES - GROS & DETAIL

DEPOT DE FABRIQUES

A. BESSÉ

MIROITERIE - ENCADREMENTS - COULEURS FINES - BROSSERIE  
CADEAUX

47, Avenue Jean-Jaurès, Clamart (Seine), - Tél. MIC. 04-07

SABLE — CAILLOU — GRAVILLON — MIGNONNETTE  
Transports Fluviaux — Débarquements

Société LETOURNEUR Frères

Siège social : 11, av. J.-B.-Clément - Clamart — MIC. 10-19

Port de vente et débarquement :

face 99, quai Présid.-Roosevelt - ISSY — Tél. : MIC. 22-93

### ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

A. GOYET

28, Avenue de la Paix - CHATILLON

Bureaux et Magasins :

12, Rue Condorcet, 12 - CLAMART

Téléphone : MIC. 07-28

### CLOTURES PEIGNON

TREILLAGES — PIEUX — TUTEURS

109, avenue Victor-Hugo - Clamart — MIC. 00-42

### ENTREPRISE DE SERRURERIE EN TOUS GENRES

A. CHIRON

TRAVAUX D'ART - BATIMENTS - GRILLES - BALCONS  
COMBLES - STORES - MARQUISES - Etc...

PRIX ETUDIES

9, Rue Hébert, 9 - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 06-83

### CHANTIER DE CLAMART

Bois - Charbons - Mazout - Essence C - Kerdane  
GROS DETAIL

BATHEDOU

15, Rue de Vanves et 212, Rue de Paris - CLAMART

Téléphone : MIC. 01-46

### ENTREPRISE GENERALE DE FUMISTERIE

— CHAUFFAGE CENTRAL - TOLERIE —

BRULEURS A MAZOUT ET CITERNES

PIERRE VIALFONT

35, Rue Ernest-Renan - ISSY-LES-MOULINEAUX

Tél. : MIC. 24-13 et 24-95

## ENTREPRISE R. LESAGE

Soc. Anonyme au Capital de 30.000.000 de Frs

Siège Social : 11, rue Condorcet, à CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 02-42

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS  
MAÇONNERIE • BETON ARME

Michelet 02-29

**PIERRE JOUBERTON**  
ASSUREUR-CONSEIL

47, Avenue P.-Vaillant-Couturier

Clamart (Seine)

**LOTISSEMENT DES FEUILLANTS***Construction de 140 logements collectifs  
et de 34 pavillons individuels***HISTORIQUE.**

Au cours de l'année 1956, le Conseil Municipal prenait la décision de vendre son terrain des Feuillants, ancienne carrière comblée depuis plus de 20 ans, d'une superficie de 22.600 mètres carrés, à une Société coopérative H.L.M. pour l'édification de 54 pavillons individuels destinés à des Clamartois.

Pour faciliter l'accession à la propriété, la Commune accordait un délai de 15 ans à la Société pour acquitter le montant du terrain, vendu d'ailleurs à très faible prix.

La Commune comptait mettre elle-même son terrain en état de viabilité : voies, canalisations d'eau, de gaz, d'électricité, éclairage, égout, comme l'exige la loi sur les lotissements.

Elle n'obtint pas les prêts nécessaires pour cette opération qu'il lui fallût abandonner, faute d'argent.

Après de nouvelles démarches et interventions, — mais le temps avait passé —, la Société H.L.M. « Terre et Famille », acceptait, au printemps de l'année 1957, de prendre à sa charge l'ensemble de l'opération : viabilité et construction des pavillons.

Toutes les difficultés paraissaient alors surmontées, quand, au mois de septembre, la société « Terre et Famille » faisait savoir qu'elle refusait de donner suite à son projet prétextant que le terrain ne convenait pas. Malgré des expertises cependant favorables, la Société maintenait son refus. Nous devons nous incliner, n'ayant aucun moyen de contrainte.

Les choses en étaient là à la fin de l'année 1957.

**Création d'une Société civile immobilière.**

C'est la solution à laquelle nous nous sommes finalement ralliés.

La loi du 28 juin 1938 autorise la création de telles sociétés qui ont pour objet la construction d'immeubles collectifs ou de groupes de pavillons qui seront ensuite cédés, en toute propriété aux Sociétaires.

Le rôle de la Société est de servir d'intermédiaire entre les candidats propriétaires, d'une part, les organismes prêteurs de fonds : Etat, Caisse d'Allocations familiales, Caisse départementale d'aide à la construction et les entrepreneurs, d'autre part.

En d'autres termes, la Société mène à bien toutes les opérations : terrain et viabilité, construction, financement, cession finale aux propriétaires de leurs biens.

A l'heure où paraîtront ces lignes, la Société civile « Clamart-Feuillants », siège social : mairie de Clamart, sera légalement constituée par le groupement de quelques promoteurs seulement.

Par la suite, comme il sera expliqué aux intéressés, au fur et à mesure du déroulement des opérations, les candidats agréés prendront une certaine part à la gestion de leur société.

Il est très important que l'on sache, dès maintenant, que notre prêteur de fonds — *prêts de l'Etat* — est la « Société de Crédit Immobilier des environs de Paris », organisme H.L.M. agréé par le Ministère de la Reconstruction et du Logement.

Le taux des prêts, fixé par la loi, est de 2,75 %.

*Ce que doivent savoir les candidats propriétaires :*

Pour être agréé comme candidat propriétaire, il faut remplir les conditions suivantes :

— habiter Clamart;

**ENTREPOS DE CLAMART  
LOUVRADOUX****Limonade « Athlétique »**

Bières : LA SLAVIA - KARCHER - VALSTAR

Eaux Minérales - Eaux Gazeuses - Limonades

6, Rue de Bièvres - CLAMART — Téléphone : MIC. 02-14

— avoir droit aux prêts de l'Etat, c'est-à-dire, ne pas disposer de ressources dépassant un certain plafond fixé par la loi;

— Disposer d'un capital suffisant à titre d'apport personnel;

— Ne pas avoir dépassé 60 ans.

Des détails complémentaires seront donnés par une notice que la Société remettra à chaque intéressé et aussi à l'occasion de l'Assemblée générale d'information qui aura lieu le 21 mai, à la mairie de Clamart.

*Quelques chiffres intéressants.*

Ces chiffres sont extraits d'un tableau des dépenses établi conjointement par l'architecte de notre Société et celui du Crédit immobilier :

**a) Appartement de 3 pièces :**

Terrain + construction + frais divers ....	3.231.000 Fr.
Prêt de l'Etat : Ménage marié, 1 personne à charge .....	2.350.000 Fr.

Apport personnel .....	881.000 Fr.
------------------------	-------------

**b) Appartement de 4 pièces :**

Terrain + construction + frais divers ..	3.838.000 Fr.
Prêt de l'Etat : Famille de 4 personnes ..	2.600.000 Fr.

Apport personnel .....	1.238.000 Fr.
------------------------	---------------

**c) Pavillon individuel de 4 pièces :**

Terrain + construction + frais divers ....	5.142.000 Fr.
Prêt de l'Etat : Famille de 5 personnes dont 3 enfants .....	2.800.000 Fr.

Apport personnel .....	2.342.000 Fr.
------------------------	---------------

Aux prêts de l'Etat s'ajoutent des prêts complémentaires d'importance variable, notamment de la Caisse d'Allocations Familiales qui peuvent atteindre couramment 300.000 à 400.000 francs, ce qui diminue d'autant l'apport personnel. Mais ces prêts devront être remboursés assez rapidement, ce que l'emprunteur ne doit jamais oublier.

Ajoutons que les fonctionnaires ont droit à des prêts de l'Etat plus élevés : 10 % environ.

*Nota.* — Les chiffres indiqués résultent de calculs récents; ils pourront évidemment varier; en particulier, les prêts de l'Etat sont susceptibles d'une augmentation substantielle. *Quelques renseignements concernant la construction.*

La construction est une construction H.L.M., du type B, avec confort et chauffage central.

Les pavillons comportent tous un sous-sol avec cave, buanderie et garage;

un rez-de-chaussée avec 1 ou 2 pièces d'habitation;

un premier étage avec 2 ou 3 chambres.

Les soubassements sont en pierre dure; le rez-de-chaussée et l'étage en matériau léger.

Des renseignements beaucoup plus détaillés seront donnés en assemblée d'information, par nos notices spéciales et par notre secrétariat, dès la société constituée.

Le Président  
de la Commission du Logement,  
Albert NEVEU.

*Nota.* — Les candidats déjà désignés comme titulaires ou suppléants n'ont pas à renouveler leur demande.

Les candidats nouveaux doivent se faire connaître en écrivant à la Mairie, service du Logement.

**ENTREPRISE LONGECHAUD FRERES**

SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE AU CAPITAL DE 40.000.000 DE FRANCS

**TRAVAUX PUBLICS**

EGOUTS

CANALISATIONS

PAVAGE

57, AV. MARGUERITE-RENAUDIN, 57

CLAMART

MIC. 05-73

**BETON ARME**

TERRASSEMENT

MAÇONNERIE

Ent' des Administrations publiques


**FRIGIDAIRE**  
 le vrai  
 PRODUCTION GENERAL MOTORS (FRANCE)

**S'ACHETE**  
 25, Avenue Jean-Jaurès,  
 CLAMART

**CABINET DE PEDICURE**

Madame VIDAL-MALINVERNI

Diplômée d'Etat

 Tous les jours, sur rendez-vous (sauf mercredi). Cabinet Libre  
 10, Rue Pierre-Marie-Curie Tél. : MIC. 74-52

**Sports : LES ACTIVITÉS DU C.S.M.C.**

Dans le dernier numéro du Bulletin Municipal, nous avons fait le point sur les différentes activités sportives pratiquées au sein du Club Sportif Municipal. Il est bon que nous disions aujourd'hui à nos concitoyens les résultats obtenus dans les diverses pratiques sportives. Il faut rappeler que notre Club compte maintenant 1.000 membres répartis dans 12 sections. Les résultats obtenus sont prometteurs, qu'on en juge :

**ATHLETISME.**

Cette section animée par son dévoué entraîneur M. Papelard, a réalisé pour les championnats F.S.F. de cross country :

Seine : 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Individuel (Cadets); 1<sup>re</sup> par équipe Cadets et Juniors.

France : 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Individuels (Cadets); 2<sup>e</sup> par équipe (Cadets).

La saison « Piste » bat son plein; il est encore trop tôt pour annoncer des succès, l'élan est donné, les résultats positifs viendront récompenser l'effort de tous.

**BOULES.** — Président : M. H. Gironde.

La Section qui collectionne les trophées : 6 challenges ont été remportés en 1957 dont 1 définitif. 13 coupes gagnées. C'est là un résultat qui se passe de commentaire.

Aux Championnats de Paris « Honneur » F.N.B. une quadrette s'est qualifiée pour les éliminatoires du championnat de France.

**BASKET.**

Sous l'impulsion de MM. Danthier et Lacombe, cette section a particulièrement brillé cette saison.

L'équipe masculine 1<sup>re</sup> termine 5<sup>e</sup> en « Honneur », elle a éliminé en Coupe de France des équipes de valeur : Orléans - A.S.P.P. - E.A. Le Havre - Fécamp - A.S.P.A. Le Havre.

L'équipe Réserve se classe 2<sup>e</sup> de sa poule, même classement pour l'équipe « Junior »

L'équipe « Cadets » : 1<sup>re</sup> en F.F.B.B., 1<sup>re</sup> en U.F.O.L.E.P., vainqueur du Criterium du jeune Basketteur, 2 sélectionnés pour Nice, 3 sélectionnés pour Paris-Nord, à Lille

L'équipe « Minimes », 1<sup>re</sup> du Championnat de Paris U.F.O.L.E.P., vainqueur du Criterium du jeune basketteur.

*En féminines.* — Equipe 1<sup>re</sup>, 3<sup>e</sup> en « Honneur », championnat de Paris F.F.B.B., 2<sup>e</sup> en U.F.O.L.P., Juniors, 3<sup>e</sup> en U.F.O.L.E.P.

**BOXE.**

L'entraînement se poursuit salle Ducellier, l'entraîneur Laurens prépare son équipe, nous aurons l'occasion de les juger au cours de l'hiver prochain dans plusieurs manifestations locales.

**CYCLISME.**

Plus de 40 jeunes gens sont inscrits et participeront cette saison aux compétitions sur route en 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> catégories. Grâce à l'expérience chevronnée de M. Lacheny qui fit une excellente saison en 1957, les nouveaux venus seront bien conduits vers le succès.

**DANSES RYTHMIQUES.**

Ceux qui ont vu évoluer les jeunes danseuses de Mme Re-


**LES AMEUBLEMENTS  
"au chien en bois"**
*vous présentent*
**LE MEUBLE DE HAUTE QUALITÉ**

classique et décorateur

47 bis, Av. Jean-Jaurès

**ET SES CRÉATIONS J. D. K. "Meubles Jeunes"**

57, Avenue Jean-Jaurès (face le Dispensaire)

USINE A

CHAMPIGNY-sur-MARNE

SEINE

FOIRE DE PARIS 1958

AMEUBLEMENT HALL 56 - STAND 5671

**CLAMART**

MICHELET 06-80

Autobus 189 (station Estienne-d'Orves)

VIANDES DE PREMIERE QUALITE  
BOUCHERIE PARISIENNE  
J. GRANDJEAN

54, Avenue Jean-Jaurès - Clamart (Seine). - MIC. 00-86

bello, la monitrice dévouée de la section, savent combien cette activité est appréciée; pour ceux qui ne connaissent pas cette section, ils auront l'occasion de les voir au cours de plusieurs manifestations locales.

#### FOOT-BALL.

C'est une des sections « fanion » du C.S.M.C. Sous la conduite de l'entraîneur M Souchet, elle s'assure cette saison la remontée en 1<sup>re</sup> Division.

Classement des différentes équipes pour 1957-58 :

En championnat de Paris, promotion 1<sup>re</sup> Division A, Groupe C : équipe 1<sup>re</sup> : 1<sup>re</sup> à 5 points du 2<sup>e</sup>, équipe réserve : 2<sup>e</sup> à 1 point du 1<sup>er</sup>; équipe Cadets : 3<sup>e</sup>; équipe Minime : 3<sup>e</sup> du Criterium.

#### GYMNASTIQUE.

Peu d'activité de cette section en 1957 en raison de l'absence du moniteur retenu par ailleurs par des obligations professionnelles.

#### POIDS et HALTERES.

Moniteur : M. Pichon, 22 membres, 12 licenciés, épreuves disputées en 1957 :

Septembre : Prix d'Ouverture, Prix des Débutants,

Octobre : Interclub Clamart, Châtillon, Prix d'Encouragement,

Novembre : Interclub, Clamart, Issy-les-Moulineaux, Championnat de Paris 4<sup>e</sup> série.

Décembre : Championnat de Paris, 3<sup>e</sup> série.

Janvier : février, mars 1958, matches inter-club.

Places obtenues : 4 places de 1<sup>er</sup>; 3 places de 2<sup>e</sup>; 2 places de 3<sup>e</sup>; 1 place de 4<sup>e</sup>; 1 champion de Paris : Conti.

#### PING-PONG. — Président : M. Forbin.

Résultats (masculins) : Laurent, Guillaume, Champions de Paris, double-messieurs, 3<sup>e</sup> série; Devillers, battu en demi-finale, Championnat de Paris, 3<sup>e</sup> série; Cadiou, finaliste des 4<sup>e</sup> séries non classés.

Les équipes 1 et 1 bis restent en « Excellence » F.S.F.;

Les équipes II et II bis sont en Promotion d'Honneur, ce qui permettra de faire jouer des jeunes la saison prochaine.

En F.F.T.T. 1<sup>re</sup> Division, le C.S.M. termine 2<sup>e</sup> derrière Pu-teaux. Un effort spécial sera tenté la saison prochaine pour monter de Division.

Pour la première saison en Championnat, les deux équipes du Petit-Clamart terminent 7<sup>e</sup> sur 8 dans leur poule. Mais elles sont en progrès et feront mieux la saison prochaine.

Féminines : terminent 2<sup>e</sup> sur 12 du championnat de Paris, F.F.T.T. en 1<sup>re</sup> Division et après 2 rencontres barrages Aller et Retour contre l'A.S. Messine (E.D.F.) gagnées toutes deux par 5 à 4 (M. Novial 5 v., J. Novial, 3 v., Mme Forbin, 2 v.) l'équipe 1 du C.S.M. monte en Honneur.

En Championnat de Paris, nos trois meilleures joueuses succombent en 1/4 de finale du simple F.S.F.

#### VOLLEY-BALL. — Entraîneurs : MM. Deschamp, Drapeau.

Résultats : (équipes masculines) équipe 1<sup>re</sup> Championnat de France Division Nationale 2 : 3<sup>e</sup> ex. avec Marseille, sur 8; Championnat de Paris, Division Excellence A : 3<sup>e</sup> sur 8;

Equipe Réserve : Actuellement en tête de Division Excellence A Réserve et probable championne de Paris.

Possibilité de terminer en 2<sup>e</sup> position en : Championnat de Paris, Excellence A, Classement combiné (1<sup>er</sup> + Rés.), derrière le Stade Français : champion de France.

## SERRURERIE

*Kriegel et Duhamel*

57, Avenue Victor-Hugo - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIChelet 46-50



Football. — Equipe 1<sup>re</sup> du C.S.M.C. finaliste des Championnats de Paris 1957-58 Promotion A, 1<sup>re</sup> division

Debout, de gauche à droite : Erny, Claudel, Zanelli, Nedelec, Muselli, Herrey

Accroupis, de gauche à droite : Cavicchi, Pladec, Amiard, Souchet (entraîneur et capitaine) Luguët

Equipe 2 : Championnat de Paris, Promotion Honneur, 4<sup>e</sup> sur 18;

Equipe « Juniors » : Championnat de Paris, 10<sup>e</sup> sur 27;

Equipe « Cadets » : 1<sup>er</sup> Championnat de Paris, 4<sup>e</sup> sur 16; 2<sup>e</sup> Championnat de Paris, 12<sup>e</sup> sur 16.

Equipes féminines : Championnat de Paris, Division Excellence B, 1<sup>er</sup> et Réserve, 5<sup>e</sup> sur 8.

#### SELECTIONS :

Masculines : Equipe de France Universitaire : 4 présélectionnés : Dorin, Erny P., Le Camus, Perrot ; 2 sélectionnés définitifs : internationaux contre la Pologne à Varsovie : Dorin, Le Camus ; 2 sélectionnés en « Sélection Française contre l'Italie à Reims » : Dorin, Le Camus ; 4 sélectionnés de Paris : Dorin, Le Camus, Puech, Perrot.

Féminines : 1 sélectionnée de Paris : Parny.

L'énumération de tous ces résultats, un peu longue, certes, mais nécessaire pour dresser le bilan exact d'une année d'activité montre l'effort accompli par tous les jeunes dans les diverses disciplines sportives.

Chaque saison qui passe voit grandir le C.S.M.C., les résultats obtenus s'améliorent, douze années de persévérance portent leurs fruits, notre Club local a atteint sa maturité.

Tout ceci a été possible, grâce à l'action permanente de la Municipalité qui a mis à la disposition de la jeunesse sportive les moyens nécessaires à son plein épanouissement, un stade magnifique doté des installations sanitaires les plus modernes, et aussi grâce au dévouement inlassable de tous les dirigeants sportifs.



## BRANDT - TELEVISION

AGENCE OFFICIELLE

Beauvais & Chapelin

TELE-PERCY

120, Avenue Henri-Barbusse - CLAMART

Tél. : MIC. 56-56

## CLINIQUE CHIRURGICALE DE LA MAISON BLANCHE

CHIRURGIE GENERALE

Etablissement conventionné par la Sécurité Sociale  
MIC. 44-64

2, Rue de l'Île-Bouchard - CLAMART (Seine)  
MIC. 44-91

## AU SERVICE DES

**La grande misère des vieux.**  
Combien de vieillards, au terme d'une vie de labeur, sont réduits à une quasi-misère et possèdent, pour toute ressource 5.200 francs par mois (allocation spéciale et Fonds National de Solidarité).

Ceux qui perçoivent l'allocation aux Vieux Travailleurs Salariés font figure de privilégiés — toutes proportions gardées — avec 8.700 francs par mois, ou 13.900 francs s'ils ont leur conjoint à charge.

On comprend aisément dans ces conditions qu'ils se groupent dans des associations revendicatrices pour réclamer des pouvoirs publics, à l'échelon national, un peu plus de justice distributive et des retraites plus substantielles.

En attendant l'aboutissement, que nous souhaitons, prochain, de ces revendications si légitimes, il nous appartient d'aider sous une forme trop voisine, hélas, de l'aumône, à secourir la grande misère des vieux.

Quelles sont les formes d'aide aux vieillards qui existent dans notre commune ? Comment en bénéficier ? Voici les deux questions auxquelles nous allons répondre de notre mieux.

### La Mairie, plaque tournante de renseignements.

Le service social, au premier étage de la Mairie, est, avec ses guichets de renseignements, un véritable poste d'aiguillage. On y trouve les formulaires, souvent bien compliqués, à remplir pour solliciter l'allocation aux vieux travailleurs ou la pension de Sécurité Sociale, réclamer le bénéfice des allocations de vieillesse des divers régimes professionnels ou le Fonds National de Solidarité, pour demander l'allocation compensatrice de logement ou la carte sociale des économiquement faibles, pour faire valoir ses droits à l'exonération de la taxe radiophonique ou à l'assistance médicale gratuite.

Il s'agit là de divers services sur lesquels nous ne nous étendrons pas, puisqu'ils dépassent le cadre communal et que notre service social y joue seulement un rôle d'intermédiaire.

Rappelons simplement que les employés du service connaissent les divers plafonds de ressources applicables à ces divers « avantages » et qu'ils peuvent aider utilement les vieillards à se débrouiller dans le maquis des formulaires.

### L'Assistance médicale gratuite.

De toutes les formes d'aide sociale existant sur le plan national, l'Assistance Médicale Gratuite est la seule pour laquelle un organisme du plan local ait à donner son avis.

Cet organisme c'est le Bureau d'Aide Sociale, présidé par le Maire et composé pour partie de conseillers municipaux délégués par le Conseil et pour partie de délégués préfectoraux.

Le bureau d'aide sociale donne obligatoirement son avis sur toute demande d'assistance médicale émanant de Clamartois, qu'il s'agisse de vieillards ou d'autres personnes. Encore est-il tenu de s'inspirer d'un barème préfectoral, et ses avis ne sont pas toujours suivis par la commission intercantonale d'assistance qui, elle, a pouvoir de décision.

### Les secours en argent.

Le Bureau d'aide sociale est beaucoup plus libre de ses mouvements pour accorder les secours en argent ou en nature créés sur le plan local.

Il attribue des secours exceptionnels non renouvelables aux personnes qui se trouvent momentanément dans la gêne. Il décide sans appel à la majorité des présents, de l'adoption ou du rejet d'une demande ainsi que du montant de l'aide attribuée.

Il accorde également des secours mensuels, révisables périodiquement et qui prennent pour certains bénéficiaires l'allure d'une véritable rente, aux personnes âgées les plus misérables et dont la situation ne paraît pas susceptible de s'améliorer. Les bénéficiaires des secours mensuels sont actuellement de 41. C'est peu pour une ville de 42.000 habitants qui compte au moins un millier de vieillards ?

### Le repas quotidien.

Le secours en argent, aumône de la collectivité, ne peut jamais être très élevé. L'aide en nature peut au contraire apporter une aide particulièrement substantielle aux moindres frais pour la commune, qui peut acheter au prix de gros.

La cantine municipale en servant aux vieillards des repas simples, sains et copieux, au prix fixé pour chacun par le B.A.S., les aide considérablement. La ration quotidienne comprend, pour le midi, potage et plat de viande garni, pour le soir potage et légumes. Cette ration, qui revint (chiffre du mois d'avril 1958) à 178 francs au Bureau d'Aide Sociale, est rétrocédée aux vieillards pour un prix atteignant au maximum 45 francs. Inutile de souligner que la différence entre le prix de vente et le prix de revient est supportée par le Bureau d'Aide Sociale, dont le



Repas des Vieux à la Maison-Blanche



Déjeuner à Provins

ESPACES VERTS - JARDINS - TERRAINS DE SPORT

Entreprise MAURICE VILLETTE

27, Rue du Mont-Valérien

SAINT-CLOUD (Seine-et-Oise)

9, Rue de l'Aqueduc

MOL. 22-99

AGENCE EXCLUSIVE  
SCOOTER - MOTOS **MOTOBÉCANE** ATELIER DE REPARATIONS  
MOBYLETTE  
Vente à Crédit  
PIECES EN STOCK  
Pour tous modèles  
2, Rue du Troisy (MAIRIE) Tél. : MIC. 56-06

## VIEILLARDS

PAR  
Alfred RASTOUL  
Maire Adjoint



Les Vieux du Jardin Parisien attendant le car pour la promenade de Provins



Place de la Mairie : Départ pour Provins

budget est équilibré par une subvention communale. C'est donc bien en dernier ressort la Ville qui vient en aide aux vieillards.

Il existe trois centres de distribution des repas, à la Mairie, au Jardin Parisien et au Petit-Clamart.

Certains vieillards, qui ne peuvent se déplacer pour raison de santé, ou qui habitent dans des quartiers particulièrement excentriques reçoivent, aux lieux et place du repas quotidien, un colis hebdomadaire de denrées à cuire.

### Pain et charbon.

Le Bureau d'Aide Sociale attribue également des cartes de pain gratuites (350 grammes par jour). Il attribue également pour la mauvaise saison, époque où les vieillards ont besoin de chaleur, des bons de charbon d'une valeur de 1.000 francs par mois. Bons de pain et de charbon valent billets de banque auprès des boulangers ou des charbonniers clamartois qui se font rembourser ensuite par le service social communal le montant des bons qu'ils ont honorés.

Le Bureau d'Aide Sociale accorde quasi-automatiquement certains avantages aux titulaires de la carte des économiquement faibles: il examine particulièrement, de façon généralement bienveillante, les demandes des vieillards qui ne sont pas titulaires de cette carte.

### De la joie pour les fêtes.

Donner le nécessaire aux vieillards c'est bien leur donner de la joie en leur offrant de temps en temps du superflu c'est encore mieux, le secours exceptionnel de fin d'année, attribué à certains vieillards à l'époque des fêtes de Noël du 1<sup>er</sup> Janvier, les distributions de colis surprises réalisées aux alentours du 14 juillet participent de ce soulagement d'accorder un peu de superflu.

Mais les deux grandes réalisations dans ce domaine sont le repas des vieux du mois de janvier et la promenade du mois de juin.

### Le repas des vieux de janvier.

Traditionnel depuis la Libération, le Repas des Vieux est offert par la Ville à toutes les personnes ayant dépassé 65 ans et jouissant de ressources modestes. Menu choisi élaboré par le service des cantines, programme de music-hall arrêté par la commission municipale des fêtes, distribution d'enveloppes surprises dues à la générosité des commerçants de notre Ville et de nos marchés font du « Repas des Vieux » une des manifestations les plus réussies et les plus populaires de l'année.

Le menu du repas des Vieux 1958, qui groupait dans les préaux de l'école de la Maison-Blanche 655 convives, suffit à montrer que le personnel de nos cuisines s'était surpassé :

Bouchées à la Reine,  
Dinde rôtie,  
Petits pois,  
Salade de saison,  
Fromage,  
Galette des Rois,  
Oranges,  
Vin blanc, Vin rouge, Mousseux,  
Café - Cigarettes.

Les photos ci-contre prouvent, grâce aux sourires qui éclairent les visages, que l'ambiance était joyeuse.

### La grande promenade du mois de juin.

Plus récente que le repas de janvier, la promenade de juin est, elle aussi, entrée dans les mœurs. Elle a une histoire.

L'idée d'une promenade avait été émise par le Comité de la Caisse de Solidarité des Vieux Travailleurs, cette œuvre paramunicipale dont nous parlons plus loin. Elle avait été soumise au B.A.S. Mais les opinions étaient partagées. Certains pensaient qu'il n'était pas raisonnable de dépenser de l'argent à une promenade quand on pouvait l'employer de façon plus utilitaire. Les tenants de la promenade pensaient, au contraire qu'une journée de sortie en car valait autant, sinon plus, pour les vieillards sédentaires, qu'un billet de banque. Aujourd'hui, la promenade est une tradition bien établie et dont nul ne pense à discuter l'intérêt. On l'attend plusieurs semaines à l'avance, on en parle ensuite durant des mois. Chantilly, Fontainebleau, Rambouillet (malgré la pluie) et Provins représentent pour nos vieillards une gamme de souvenirs. Quatre cent-cinquante participants l'an dernier pour Provins, autant cette année pour Dourdan et sa région, encadrés avec dévouement par quelques membres du B.A.S., les assistants sociales et plusieurs membres du comité de la Caisse de Solidarité.

(Suite page 10)

ETABLISSEMENTS  
LASSAILLY & BICHEBOIS

Société Anonyme au Capital de 150.000.000 de Francs

TRAVAUX ROUTIERS - GOUDRONS - BITUMES - EMULSIONS - MATERIAUX ENROBES  
AMENAGEMENTS DE COURS D'ÉCOLES - STADES - COURS D'USINE - SOL DE MARCHES  
CENTRE REGION PARISIENNE : 45, Rue Camille-Desmoulins - ISSY-LES-MOULINEAUX

Tél. : MIC. 35-06 (lignes groupées)  
SIEGE SOCIAL et BUREAUX : 62, Avenue de Saxe - PARIS-XV<sup>e</sup> Tél. : SUF. 90-91

**SOCIÉTÉ DU CHANTIER DE LA CROIX-ROUGE**  
BOIS — CHARBONS et MAZOUT  
6, Rue Charles-Debry - LE PETIT CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 23-39

**LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES**

Enregistré sous le numéro 3205 agréé numéro 1661

**DOCTEUR Y. DANIEL**  
ANATOMO-PATHOLOGISTE

Médecin-Biologiste

diplômé de Sérologie - Hématologie - Bactériologie  
235, Avenue Victor-Hugo - CLAMART Tél. : MIC. 32-93

## Au service des Vieillards

(Suite de la page 9)

### Les foyers des vieux.

Dernière réalisation communale, le Foyer Municipal des Vieux, ou plutôt les Foyers, puisque nous possédons deux centres : l'un à Clamart même, place de la Mairie ; l'autre au Jardin Parisien. Ces foyers sont ouverts aux vieillards tous les jours, dimanche excepté, de 13 h. 30 à 18 heures.

On y sert à 4 heures des gâteaux secs, accompagnés de boissons rafraîchissantes l'été, chauds l'hiver. On peut y faire sa partie de cartes, de dames ou de dominos. On peut aussi écouter de temps en temps au foyer de la Mairie, doté d'un électrophone, des disques de la belle époque.

Nous voudrions pouvoir ouvrir d'autres foyers au Petit-Clamart et à Percy. Qui nous aidera en découvrant des locaux appropriés ?

### La caisse de solidarité.

Le tour d'horizon serait incomplet si nous ne parlons de la Caisse de Solidarité, œuvre fondée il y a douze ans en marge de la Commune pour nos vieillards.

Subventionnée par la Commune et largement épaulée par elle, son Président est en même temps le maire de Clamart, sa Secrétaire est conseillère municipale et son Trésorier un adjoint, elle accorde quelquefois des secours immédiats à ses membres, distribue chaque année plusieurs kilos de pommes de terre à ses mille adhérents et des douceurs

(chocolat, riz, sucre) quand elle le peut ; leur offre un goûter suivi d'une petite fête à l'occasion de son assemblée générale annuelle ;

Distribue chaque trimestre du savon à ses adhérents et permet à ses adhérents de se faire couper les cheveux dans des conditions avantageuses ;

Visite ses malades lorsqu'ils sont hospitalisés et qu'ils le font savoir ; Les membres de son Comité, ceux du moins qui peuvent se rendre libres ce jour là, tiennent permanence tous les lundis, dans la salle de l'ex-rationnement. Ils sont à la disposition de leurs vieux amis pour les aider dans tous les domaines où ils peuvent le faire.

Son originalité provient de ce qu'elle a été créée sans souci politique ou confessionnel par des personnes venant de tous les pôles de l'horizon. Puis elle substitue une notion de justice à la vieille idée de charité. Faite par les vieux, pour les vieux et avec leur concours, elle est à leur service.

### Une nouvelle réalisation en perspective.

Les vieillards que la maladie ou l'impotence clouent dans leur fauteuil se sentent souvent très isolés, surtout lorsque leur famille est dispersée aux quatre coins de la France.

Dans certains quartiers de Paris, le 15<sup>e</sup> arrondissement, notamment, des Assistantes Familiales consacrent à chaque isolé quelques heures par semaine, leur apportant le réconfort d'une présence amie, ainsi qu'une aide pratique pour la tenue de leur foyer.

La création d'un service de ce genre fonctionnant avec la participation des Caisse d'Allocations familiales, a été envisagé pour notre commune. La question a été soumise au Bureau d'Aide Sociale par le représentant de la Municipalité. Nous pensons qu'une solution heureuse pourra intervenir dans quelque temps.

Alfred RASTOUL, Maire Adjoint.



Mesdames,

le meilleur accueil vous est réservé

**Madame A. VANET**

SALON MODERNE

175, Avenue Victor-Hugo - Clamart

Pour rendez-vous : MIC. 06-96

(Ouvert le dimanche matin)

**COIFFURE - ART - BEAUTE**

PRIX MODERES

Esthéticienne diplômée « SHEER - BEAUTY » de Lenthéric (sur Rendez-Vous)

Spécialiste de la Permanente Traitante

Manucure

**TEINTURERIE — LAVAGE AU POIDS**

PREND ET LIVRE A DOMICILE

**BEGHIN**

26, Rue Paul-Bert, 26

Téléphone : MIC. 03-27

**PARFUMERIE — PRODUITS DE BEAUTE**

ARTICLES DE PARIS

**MARIONNAUD**

MAGASIN DE VENTE :

89, Avenue Victor-Hugo, 89 - CLAMART

Téléphone : MIC. 06-53

MARCHES VANVES et CLAMART (LA FOURCHE)

**LE BUDGET PRIMITIF DE 1958**

Mes Chers Collègues,

Le Budget de l'exercice 1958, que je vous présente au nom de la Municipalité, s'équilibre, en recettes et en dépenses, par francs 662.086.000, en augmentation de francs 45.811.009 sur celui de 1957.

Cette augmentation provient, pour la plus grosse part, de la revalorisation de la masse des salaires servis au personnel communal : 25.000.000 de francs — ainsi que celle des charges sociales imposées à tout employeur — 8.000.000 de francs — soit au total 33.000.000 de francs.

Elle provient, pour l'autre part, de l'augmentation générale des prix et de l'accroissement des frais de fonctionnement des services municipaux imposés par l'urbanisation continue de notre cité.

Malgré des dépenses toujours plus élevées, ce budget est en état de complète stabilité. Il a été honnêtement établi, et nous n'aurons pas recours à des impositions nouvelles. Telle est la vérité qu'il m'est agréable de dire.

Bien sûr, et le Conseil municipal en a déjà délibéré, quelques ajustements à la valeur des services rendus ont été opérés. Ils doivent produire une somme de francs 5.000.000 environ.

Il est à signaler qu'une autre recette, assurément la plus importante de notre Budget, nous est versée cette année avec une plus-value substantielle de 35.044.635 francs.

Cette attribution supplémentaire importante, au titre de la taxe locale, est due à l'effort fiscal que nous avons fait en 1956 car il constitue un des éléments de calcul de la taxe. A la vérité, le courage des 23 conseillers qui ont pris, en 1956, la décision de faire appel aux deniers des contribuables, a reçu sa juste récompense puisqu'il a triomphé. Un autre élément est la population, aussi nous souhaitons que le dénombrement partiel que nous entreprenons donne les résultats que nous escomptons. S'il en est ainsi, l'année prochaine nous retirerons au titre de la taxe en question, une autre majoration appréciable.

Il faut aussi que l'on sache que nous bénéficions, cette année, des dispositions de l'article 6 du décret du 28 mars 1958 portant des dispositions financières en faveur des communes dont la population accuse une ascension rapide. L'allocation atteint 4.956.100 francs.

Voilà énumérées les plus importantes ressources qui nous ont permis de ne pas majorer les impositions communales. Les autres recettes ont été ajustées à leur valeur réelle en tenant compte de la situation actuelle et des recouvrements effectués l'année passée.

Je tiens à répéter, une fois de plus, que l'accroissement de notre population pose des problèmes nombreux notamment en matière scolaire et en matière de voirie. Il entraîne tout naturellement une augmentation très sensible des dépenses de fonctionnement des services : indemnités du personnel enseignant, nettoyage et chauffage des nouvelles classes, fournitures scolaires et livres classiques, mobilier scolaire, enlèvement des ordures ménagères, entretien des voies nouvelles, etc.

En plus des 33.000.000 de francs dont il est parlé plus haut, ayant trait au personnel, il est à signaler une dépense nouvelle de 600 francs par salarié et par mois, mise à la charge de tout employeur pour résorber le déficit de la R.A.T.P. Cette contribution s'élève, pour la commune, à 1.500.000 francs. En outre, deux augmentations de 5.500.000 francs ont été appliquées aux postes suivants : « Chauffage des bâtiments communaux, des bâtiments scolaires » et « Garage municipal ».

Le contingent le plus important, celui de l'Aide Sociale n'apporte pas de commentaire. Il est évalué, en 1958, à 18.027.084 francs contre 12.778.432 francs en 1957, soit une augmentation de 5.248.652 francs.

Nous avons prévu la réorganisation de l'enlèvement des ordures ménagères en inscrivant une provision de 8.000.000 de francs pour la mise en place du nouveau service. Cette dépense ne correspond qu'à une période de six mois. Elle devra donc être doublée l'année prochaine.

La cuisine municipale et les colonies de vacances de Coussay-les-Bois (Vienne) et de Hauteluçe (Savoie) disposent de crédits suffisants pour assurer leur bon fonctionnement.

La Caisse des Ecoles laïques voit sa subvention portée de 14.000.000 à 18.000.000 de francs.

Laissez-moi ajouter qu'il a été affecté à nos groupes scolaires une somme de 13.000.000 francs, se décomposant comme suit :

Groupe scolaire du Jardin Parisien (peinture et clôture) .....	6.000.000 Fr.
Groupe scolaire des Rochers (peinture des extérieurs) .....	3.000.000 Fr.
Groupe scolaire Maison-Blanche (peinture des couloirs) .....	1.000.000 Fr.
Groupe des Rochers (construction de 2 classes provisoires) ..	500.000 Fr.
Groupe de la Mairie (réfection des parquets) .....	500.000 Fr.
Ecole maternelle du Petit-Clamart (Aménagement d'une salle de propreté et d'une salle de repos) .....	1.000.000 Fr.
Petit-Clamart (Transformation du chauffage au gaz par chauffage au mazout) .....	1.000.000 Fr.

Tenant compte de la décision prise par le Conseil Municipal dans sa réunion du 1<sup>er</sup> avril, nous avons inscrit un supplément de crédit de francs : 4.000.000 au titre de l'entretien du réseau d'éclairage public pour permettre la modernisation et l'intensification de l'éclairage dans les voies les plus passantes de la ville : avenue Victor-Hugo, rue de Vanves, boulevard des Frères-Vigouroux, rue Hébert, avenue du Professeur Calmette, rue P.-V. Couturier et Gabriel Péri, avenue Henri Barbusse, Place Marquis, avenue J.-B. Clément.

Suite page 14

Ventes - Reprises - Neuf-Occasions  
Réparations Dépannages

AUTO-ECOLE

GARAGE LAUDUIQUE

Agence Officielle

**RENAULT**

154, av. Victor-Hugo - CLAMART

MIC. 20-61

Horlogerie-Bijouterie

*L'Ézin*

MIC. 72-06

15, RUE HEBERT

CLAMART (Seine)

REPARATION MOTOS et CYCLOMOTEURS  
NEUFS et OCCASIONS AVEC GARANTIE  
CREDIT  
**ROGER**  
19, Avenue Henri-Barbusse - CLAMART (Seine)  
Tél. : MIC. 70-02

ECOLE SECONDAIRE  
DE LA ONZIEME A LA PREMIERE  
**COURS MAILLARD**  
167-169, Avenue Jean-Jaurès - CLAMART  
Téléphone : MIC. 15-61

## A LA VILLE D'ISSY

19, rue Ernest-Renan - ISSY-LES-MOULINEAUX

VETEMENTS TOUT FAITS ET SUR MESURE

CHEMISERIE

BONNETERIE

TOUS LES VETEMENTS DE TRAVAIL

Dépôt : ADOLPHE LAFONT

BAINS-DOUCHES DE LA GARE  
G. DOURNES  
VENDREDI : de 14h20 heures  
SAMEDI : de 7 h. 30 à 12 heures et de 13 h. 30 à 20 heures  
DIMANCHE : de 7 à 13 heures  
16, Rue Hébert

CONTENTIEUX GENERAL DU SUD-OUEST  
Etude MARC ESCALERE  
Conseil Juridique (D.F.D.P.)  
REDACTION D'ACTES SOUS SEING PRIVE - COMPTABILITE  
FISCALITE - TOUTES TRANSACTIONS  
13, Rue de Vanves - CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 38-25



VOTRE CONCESSIONNAIRE ARONDE  
VOTRE AGENT VELETTE  
**H. GILSON**  
18, avenue VICTOR-HUGO - CLAMART  
AUT-ECOLE MIC. 02-70

# L'Éditorial du Maire

Mes chers Concitoyens,

Pour la quatrième fois, le plaisir nous est donné de vous présenter, par ce bulletin d'informations, un bilan de travail de vos édiles à qui j'ai soumis, le 9 mai, le budget primitif de l'année 1958 qui est sincèrement équilibré.

Certes, la tâche est ardue et la situation économique et financière du pays la rend chaque jour plus difficile.

Malgré cela, je puis affirmer que la vie municipale est normalement assurée, sans qu'il soit fait appel à vos deniers. Ce qui, mieux est, vous trouverez, sous différentes rubriques, les réalisations importantes que votre Municipalité s'est efforcée de mener à bien, malgré les difficultés de l'heure présente.

Dans le domaine culturel, l'école de musique, sous l'impulsion de professionnels qualifiés et dévoués, a obtenu d'excellents résultats. Il est vraisemblable que ses succès seront connus en dehors de la frontière de notre cité.

Sur le plan scolaire, nos efforts continuent. Pour augmenter la valeur de notre patrimoine, nous engageons, cette année, 13 millions.

Le groupe de construction en dur, au Petit-Clamart, qui est en bonne voie d'achèvement, pourra accueillir au 1<sup>er</sup> octobre prochain plus de 700 enfants.

Notre nouveau centre de vacances à Hauteluce (Savoie), situé à 1.450 mètres d'altitude, que j'ai visité le 7 mai, recevra du 8 juillet au 9 août, 50 fillettes et du 12 août au 15 septembre, 50 garçons.

Notre réseau d'éclairage électrique sera modernisé

dans les voies les plus passantes. Une somme de 10 millions 360.000 francs sera utilisée à cet effet.

Je vous demande de lire, avec beaucoup d'attention, l'article de mon ami Albert Neveu, ayant trait au lotissement des Feuillants, où il sera construit 140 logements collectifs et 34 pavillons individuels.

Pour reloger nos concitoyens, la Municipalité et le Conseil Municipal continueront à œuvrer en étroite collaboration avec l'Office d'H.L.M. que préside Alfred Sérès. Il précise, ici, une nouvelle fois, l'activité de cet organisme.

Je ne voudrais pas terminer sans adresser les sincères remerciements de la Municipalité aux industriels et commerçants qui, en nous confiant leur publicité, nous permettent d'avoir un entretien intéressant avec tous.

Le Maire :  
**PAUL PADÉ.**

## Le budget primitif de 1958

(Suite de la page 14)

Il n'en reste pas moins vrai que la vie des services communaux est assurée dans de bonnes conditions. C'est pour cela que je vous demande, dans l'intérêt de la Ville, de ne pas céder le pas devant la passion politique.

Rien ne s'oppose à ce que le document qui vous a été remis il y a trois semaines, qui a été établi avec sincérité, sans haine et sans passion, ne reçoive l'approbation de tous.

Les Clamartois, qui ont les yeux fixés sur vous, vous demandent d'œuvrer en leur faveur. Ne les décevez pas par un vote hostile.

Sachez que notre ville est une des moins imposées du département de la Seine.

Paul PADÉ, Maire.

Les nouveaux Téléviseurs  
**PHILIPS**  
sont en vente chez

## ELECTRAD

AGENCE OFFICIELLE PHILIPS

29, Rue Lazare-Carnot - CLAMART - MIC. 12-71

RADIO - TELEVISION - ELECTRO-MENAGER

Tous nos appareils sont garantis TOTALEMENT 1 AN

REPRISE — CREDIT

LAINAGES - SOIERIES **TOUTISSUS**  
Cotons - Doublures - Ameublement  
Maison **THEO**  
231, Avenue Jean-Jaurès  
(près la Gare) MIC. 70-17  
CLAMART

ENTREPRISE GENERALE  
**PAUL EHRMANN**  
— TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS —  
59, Avenue Clément-Perrières (ex aven. Marcellin-Berthelot)  
**CHATILLON-SOUS-BAGNEUX** (Seine)  
Téléphone : ALE. 18-28 - 18-29

## Etablissements Ed. GALLET

SPECIALISTES DE L'ECLAIRAGE ELECTRIQUE PUBLIC

17, Rue du 14-Juillet

KREMLIN - BICETRE (Seine)

TÉL. : ITA. 05-53 - 21-53 - 21-54

SIGNALISATION LUMINEUSE

Réseaux Electriques HT - BT

- Postes de Transformation -

Entreprise agréée par l'E.D.F.

GARAGE « LE PARIS »

REPARATIONS AUTOS - DEPANNAGE

7, Rue de Vanves — Tél. : MIC. 67-49

## LES LABORATOIRES BOUSQUET

11, Rue du Montoir (P. 14) à CLAMART

vous présentent MADAME :

LAIT DE BEAUTE - CREME LIQUIDE ANTI-RIDES  
LOTION CONTRE LES CHEVEUX GRIS

COUTURE  
SPORTS

## Marguerite Ruat

9 et 11, Rue Paul - Bert

CLAMART (Seine)

Téléphone : MIChelet 39-92

SIEGE SOCIAL

36, Avenue Hoche

PARIS (8<sup>e</sup>)

Tél. WAG. 10-54

87-66

87-67

## LA CÉRAMIQUE INDUSTRIELLE

USINES DE  
BRIQUES CREUSES  
à CLAMART - Tél. : MIC. 07-77

## Les Centres d'Apprentissage de Clamart

Il existe à Clamart deux Centres d'Apprentissage : un de garçons, un de filles. Ces écoles sont des établissements publics de l'Education Nationale (Enseignement Technique). Ils ont pour objet de former des ouvriers qualifiés et employés aptes à exercer des métiers et à remplir des emplois à caractère industriel, commercial et artisanal. La formation dispensée dans les Centres d'Apprentissage comprend l'enseignement technique, théorique et pratique d'une profession déterminée à un enseignement général comportant la formation physique, intellectuelle, morale, civique et sociale des jeunes gens, complétée pour les jeunes filles, par une formation ménagère.

Ils reçoivent les élèves âgés de 14 ans au moins et de 16 au plus et, après 3 ans d'études, les présentent aux Certificats d'Aptitude Professionnelle (C.A.P.) des métiers enseignés. Les Centres d'Apprentissage de Clamart sont des externats, mais les élèves peuvent prendre leur repas de midi à l'école (1/2 pension). Les frais de demi-pension sont à la charge des familles, cependant il est accordé de nombreuses bourses, totales ou partielles, en fonction des ressources familiales. D'autre part des bourses d'Entretien sont attribuées à certaines familles nécessiteuses.

L'enseignement est gratuit. L'école fournit au moins un vêtement de travail par élève et la presque totalité des fournitures scolaires. Les élèves peuvent adhérer à la Coopérative scolaire de l'école ainsi qu'à l'Association Sportive et les garçons peuvent pratiquer leur sport favori au milieu du cadre magnifique constitué par le stade et le bois de Clamart (football, volley-ball, cross-country, etc...)

A la fin des études, avec ou sans C.A.P., les élèves sont sollicités par de nombreux établissements de Clamart et des environs.

L'Examen d'Entrée aura lieu le jeudi 26 juin dans ces établissements où les inscriptions sont reçues dès maintenant.

## Le budget primitif de 1958

(Suite de la page 11)

Etant donné que nous disposons chez « Electricité de France à Puteaux de 6.360.000 francs, nous pourrions faire exécuter, cette année, des travaux de réelle importance (10.360.000 francs).

Il m'est agréable de vous signaler que le groupe scolaire de construction en dur au Petit-Clamart est en bonne voie d'achèvement. Il comprend 20 classes. Avec les deux classes provisoires du groupe des Rochers, nous aurons donc à ouvrir, au 1<sup>er</sup> octobre prochain, 22 classes.

J'ai tout lieu de croire que l'école maternelle de la rue de Fleury, pourra recevoir, en octobre 1959, les enfants du Quartier Percy.

Les difficultés financières du pays sont sérieuses. C'est pour cette raison que le budget reflète un esprit d'austérité. En effet, l'Etat ne nous accorde plus les crédits nécessaires à la réalisation d'opérations nouvelles, soit au titre de subventions, soit au titre d'emprunts.

(Suite page 13)

## “à l'Arc en ciel sports”

Vous trouverez tout l'équipement et matériel pour :

CAMPING - SCOUTISME - PECHE SOUS-MARINE

Vêtements imperméables - Blousons - Pantalons - Bleus - Jean's

Chaussures de Marche et tous sports

Grande exposition permanente de tentes  
sur 400 m<sup>2</sup> Mai - Juin - Juillet

43, Av. du Président-Roosevelt - Place Marquis - CLAMART - MIC. 05-07



**BLANCHISSERIE DE LA GARE**  
**— BLANCHETIÈRE —**  
**CLAMART — 16, rue Hébert.**



**CENTRE D'APPRENTISSAGE FEMININ**

Il est situé 82, rue d'Estienne-d'Orves, dans un parc dominant le quartier du Moulin de Pierres.

Les élèves y bénéficient d'air, de soleil et de calme dans un cadre égayé de massifs, parterres et pelouses entretenus grâce à la générosité de la Municipalité.

L'enseignement professionnel comprend deux branches :

1) Une branche industrielle, où les élèves ont le choix entre les sections suivantes : couture industrielle (prêt à porter), culotte et vêtement de garçonnet, stoppage remmaillage.

Chaque année, après le C.A.P., des places sont offertes à toutes les élèves qui terminent leur troisième année ;

2) Une branche commerciale où l'on forme des vendeuses.

Après trois années d'études, comprenant : enseignement général avec anglais, vente théorique et pratique, dessin et plusieurs séries de stages effectués sous le contrôle de la Direction du Centre dans les grands magasins de Paris, les jeunes filles sont placées sans difficulté.



**PANHARD-CITROEN**

Agence Officielle

DEMONSTRATIONS - ESSAIS - COMMANDES

OCCASIONS - PIÈCES DÉTACHÉES

101, av. Victor-Hugo, CLAMART. - Mir. 04-27

REPARATION TOUTES MARQUES - STATION SERVICE

83, rue Condorcet, CLAMART - MIR. 06-70



**CENTRE D'APPRENTISSAGE DE GARÇONS**

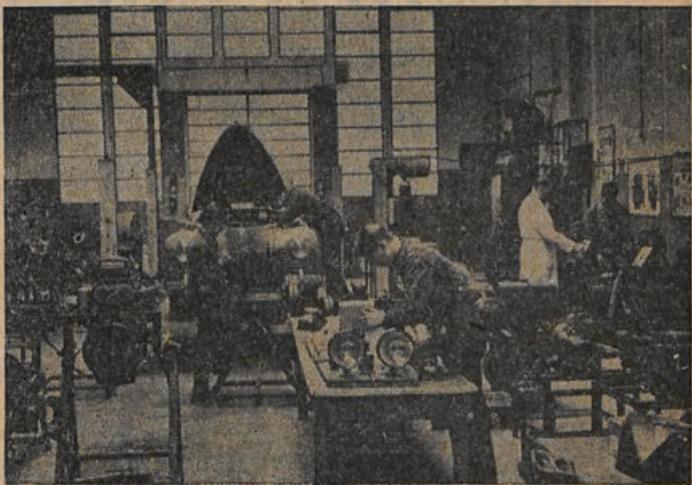
Situé à 250 mètres de la Mairie, au 4, de la rue du Nord, dans la Cité Bolgues, cet établissement prépare aux métiers ci-après :

**AJUSTEUR - TOURNEUR - FRAISEUR - MECANICIEN REPARATEUR  
 AUTOMOBILE - MENUISIER.**

Après une première année d'orientation, les élèves qui se destinent aux métiers du fer sont spécialisés dans une profession en fonction du goût personnel, des aptitudes et des résultats obtenus.

Pour entrer au Centre d'Apprentissage, il n'est pas obligatoire d'avoir le Certificat d'Etudes Primaires.

Il suffit de satisfaire aux épreuves de l'examen d'entrée dont le but est d'éliminer les seuls candidats qui n'auraient pas la possibilité de suivre avec profit l'enseignement qui leur est distribué.



LAVAGE AU POIDS — BLANCHISSERIE  
 LIVRAISON A DOMICILE

**M<sup>on</sup> R. BUFFET**

39, rue du Troisy - CLAMART (Seine)

Tél. : MIC. 09-31

## Fizmes Industrielles de Clamart

RÉDUCTEURS DE VITESSE

**J. RICHARD & C<sup>IE</sup>**

9, Allée Yvonne

(Seine)

CLAMART

### BOULOGNE - DACTYLOS

59, Av. Edouard-Vaillant, Boulogne - MOL. 04-52

Toutes machines de bureaux

Réparation - Entretien - Location

Copies de circulaires - Distributeur agréé :

BURROUGHS - REMINGTON - HERMES

### MECANIQUE GENERALE

POUR L'AVIATION ET L'AUTOMOBILE

TRAVAIL A FAÇON

FOURNISSEUR DE L'AVIATION ET DE L'ARMEE

## AMORTI - CHOC

FONDRIEST

TOUT POUR L'AMORTISSEUR :

CRICS — CARDANS — ECHANGE STANDARD

143, Avenue de la Libération — CLAMART

Tél. : MIC. 42-19

### MARBRERIE FUNERAIRE

Construction de caveaux de famille

Ancienne Maison : L. DESFORGES

Louis FABIANI, Successeur

109 à 113, rue de Versailles, LE PLESSIS-ROBINSON

Tél. : ROB. 03-69

mêmes maisons : 106, avenue J.-B. Clément, CLAMART;

rue des Pierrelais, FONTENAY-AUX-ROSES

## E. R. C. A.

EQUIPEMENT RADIO CABLES AVIATION  
CONFECTION DE TOUS CABLAGES  
FABRICATION SPECIALE SUR DEMANDE

43, avenue Schneider - CLAMART

Tél. : MIC. 60-46



20 MODELES DE

LAMPES ARTICULEES

Les spécialités **R.A.V.E.L.**

25, rue de Fleury - Clamart (Seine)

Téléphone : MIC. 35-20

## Fizmes Industzielles de Clamart

### TECHNIGRAVURE

— Clichés Typo (noirs et couleurs) —  
Clichés Electroniques  
Photogravure sur Matières Plastiques  
64, Rue de Châtillon, 64 - CLAMART  
Téléphone : MIC. 30-70

### H. BAUCHEZ | R. BOUTHINON

Moulage Métaux non Ferreux | - MECANIQUE GENERALE -  
37, Rue Marguerite- CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 32-61

### POIDS ET BALANCES de HAUTE PRECISION

#### Etabts BELLENGER

FABRICANTS

Réparations de Balances Automatiques et Roberval  
16, Avenue Henri-Barbusse - CLAMART

### « A. D. P. »

USINAGE MATIERE PLASTIQUE

68 bis, Rue Pierre-Corby - CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 40-35

### ELECTRICITE INDUSTRIELLE

REPARATION DE MOTEURS - TRANSFORMATION  
BOBINAGES EN TOUS GENRES

#### ROBERT DUFROT

27, Division Leclerc, 27 - Clamart  
Téléphone : MIC. 28-73

### BOULARD

EBENISTERIE

RADIO - TELEVISION - TABLES  
3, rue J.-B.-Clément - Clamart  
Téléphone : MIC. 01-66

### ECROUS DE SURETE

#### BLOCVIT

3, Rue H.-Golaudin, 3 — CLAMART (Seine)

### PNEUMATIQUES EN TOUS GENRES

#### R. DUFOUR

Le spécialiste des Pneus d'Occasion  
127, avenue de la Libération - Clamart (Seine)  
Téléphone : MIC. 44-15

## LAPRASSE Frères

### TOLERIE INDUSTRIELLE

ETUDE ET FABRICATIONS  
RAYONNAGES METALLIQUES

MODERNISATION ET INSTALLATION DE MAGASINS  
77, Av. de la Libération - CLAMART Tél. : MIC. 59-57

### CHAUDRONNERIE - TOLERIE

## Ateliers M.-P.

CINTRAGE TUBES TOUS DIAMETRES  
MOBILIERS POUR COLLECTIVITES

57, rue du Troisy, CLAMART Tél. : MIChelet 56-81

## PERRIN et Fils & Cie

Société à Responsabilité Limitée. Capital porté à 1.000.000 de Francs

43, Avenue Schneider - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 03-92

USINAGE SUR MACHINES MODERNES — MECANIQUE  
GENERALE — EXECUTION DE PROTOTYPES — MONTAGE  
DE FABRICATION — TRAVAUX A FAÇON — TOUR  
FRAISAGE — RABOTAGE — FILETAGE — CRIDAN  
TOLERIE MECANIQUE POUR ELECTRONIQUE — SOUDURE  
— A L'ARC ET PAR POINTS ET METAUX LEGERS —

### MATERIEL D'EQUIPEMENT

#### ELECTRIQUE ET ELECTRONIQUE

POUR MACHINES DE BLANCHISSERIE ET DE TEINTURE

## Appareils C. L. C.

Ch. & R. LALLEMENT, Constructeurs

10, Villa Elise (39, rue Hébert)

CLAMART (Seine)

Tél. : MIChelet 04-47

## Firmes Industrielles de Clamart

**SOCIETE D'ETUDES TECHNIQUES  
ET DE REALISATIONS INDUSTRIELLES**

**A. BRUN & C<sup>ie</sup>**

38, Rue Drouet-Peupion - Clamart — Tél. : MIC 39-33

**MECANIQUE GENERALE  
DECOUPAGE — EMBOUTISSAGE**

« MEGA »

Gérant : M. Louis CATRISSE

3, Villa des Vallées - Clamart — Tél. : MIC. 45-71

179, Av. M.-Renaudin  
Clamart

**E. A. M.**

Appareils électroniques

de

Tél. : MIC. 06-46

Mesure

**MECANIQUE GENERALE**

**G. GRUDÉ**

73, rue de la Vallée-du-Bois - Clamart (Seine)

TEL. : MIC. 79-48

**ATELIERS DE FABRICATION D'OUTILLAGES**

**A - F - O**

MOULES METALLIQUES MECANISES POUR ALLIAGES LEGERS  
— ALUMINIUM — ZAMAC — BRONZE D'ALU — LAITON —  
MOULES POUR CAOUTCHOUC

Siège soc. et At.: 83, av. J.-B.-Clément, Clamart - MIC 10-39

**LUMEX CINEMA**

LOCATION GROUPES ELECTROGENES

545, avenue de la Libération - Clamart — MIC. 19-81

**APPAREILS DE LEVAGE ET DE MANUTENTION  
DE 1 A 100 TONNES**

**SERRUCHAR**

89 bis, rue de la Porte-de-Trivaux - Clamart (Seine)

Téléphone : MIC. 52-22

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

**LA PHARMACOTECHNIE INDUSTRIELLE**

FOURNISSEUR DES HOPITAUX

75, Rue Condorcet - Clamart (Seine). - Tél. MIChelet 34-12

**A. IPCAR**

177, Avenue M.-Renaudin - CLAMART

Téléphone : MIC. 54-02

**MOTEURS ET SOUDEUSES ELECTRIQUES**

Triphasé - Biphasé - Monophasé  
CONSTRUCTION — REPARATION

**CHAUFFAGE CENTRAL  
PLOMBERIE**

**PIERRE PANET**

30, Rue Jean-Marie-Kerling - LE PLESSIS-ROBINSON

**SACS EN JUTE POUR CHARBON  
TOUTES INDUSTRIES — ACHATS ET VENTES**

**Société WINANTS Marcel**

ATELIERS, MAGASINS & BUREAUX :

28, Rue P.-et-M.-Curie, 28 - CLAMART (Seine)

Tél. : Bureaux : MIC. 07-32 — Habitation : MIC. 01-96

**Etablissements J. GAUTHIER**

PIECES DETACHEES POUR L'ELECTRONIQUE

75, Rue de la Vallée-du-Bois - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 50-42

**MECANIQUE GENERALE  
DECOLLETAGE — FRAISAGE — TOUR**

**Société DEDIENNE**

100, Avenue Henri-Barbusse - CLAMART (Seine)

TEL. : MIC. 75-11

**S. G. M.**

SOCIETE POUR L'APPLICATION  
DES TECHNIQUES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES  
Moules industriels pour caoutchouc - Moules pour Matières plastiques  
— SPECIALITÉ —

Matériel et moules pour la vulcanisation de la chaussure

44, Rue des Closiaux - CLAMART

Tél. : MIC. 05-21

MATERIEL DE SIGNALISATION — PHARES PORTATIFS

**APPLICATIONS GENERALES  
ELECTROMECHANIQUES ET RADIOELECTRIQUES**

21, Rue Pierre-Louvier - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 17-80

**LA MUNICIPALITE REMERCIE**

Les Industriels qui, par leur participation, soutiennent  
le Bulletin Municipal de CLAMART.

## Fizmes Industzielles de Clamart

### MADAME MOSSION

INFIRMIERE AGREEE — PEDICURE

Tous les jours à domicile et sur Rendez-Vous



190, Avenue Victor-Hugo - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 06-64

## Clamartois...

POURQUOI TRAVAILLER LOIN DE CHEZ VOUS ?  
ALORS QUE DES INDUSTRIELS VOUS OFFRENT  
DU TRAVAIL A VOTRE PORTE...

## OFFRES D'EMPLOI

S. G. M.

44, RUE DES CLOSIEAUX - CLAMART — MIC. 05-21  
TOURNEURS ET AJUSTEURS (P 1 - P 2 - P 3)

SANS LIMITE D'AGE

ON DEMANDE : OUVRIERS  
ET UN MANŒUVRE

SOCIETE WINANTS MARCEL  
28, RUE PIERRE-ET-MARIE-CURIE, 28  
CLAMART - TEL. : MIC. 07-32

E. A. M.

APPAREILS ELECTRONIQUES DE MESURE  
179, AV. M.-RENAUDIN - CLAMART - TEL. : MIC. 05-46  
RECHERCHE PROFESSIONNELS  
(TOUR — FRAISAGE — AJUSTAGE — CABLAGE)

### AUTOS - REPARATIONS TOUTES MARQUES STATION SERVICE - B P A VOIVENEL - DEPANNAGE

Accessoires - Pièces de Rechange - Pneumatiques  
Essence — Huile

305, av. de la Libération - CLAMART Tél. : MIC. 41-44

### CLOTURES EN TOUS GENRES

GARAGES INDIVIDUELS ET COLLECTIFS

**C. H. LECLERCQ**

20, rue de Bièvres

Tél. : MIC. 07-24

## Quartier de Trivaux

Les études concernant l'aménagement du plateau du Petit Clamart ont abouti à préconiser la création, sur les terrains situés au nord de la Route nationale 306, de deux quartiers d'habitation nouveaux s'ajoutant aux zones des anciens lotissements, pour constituer une agglomération de 10 à 15.000 habitants susceptibles d'être mieux desservis par les moyens de transport en commun et assurant par ailleurs un rendement optimum aux divers services publics indispensables à la vie des habitants.

Le premier de ces deux quartiers, intitulé quartier de la Plaine, devait compter 6 à 7.000 habitants. Le second, plus petit, à cheval sur le territoire de deux communes, n'était envisagé que pour une population de 3 à 4.000 habitants répartis suivant une densité faible, légèrement supérieure aux lotissements voisins et a été désigné sous le nom de quartier de Trivaux. La réalisation du quartier de la Plaine étant en bonne voie, l'Office Municipal d'H.L.M. poursuit tout naturellement son action d'aménagement et de construction, en étudiant maintenant le quartier de Trivaux.

Il serait vain de regretter que la poursuite de cette politique foncière de grande envergure, et à longue échéance, n'ait pas été envisagée en temps utile, pour doter l'office d'H.L.M. des réserves de terrain nécessaires à une œuvre échelonnée sur de nombreuses années; regrets superflus car c'est sur l'avenir qu'il faut maintenant se pencher et sur les possibilités de réalisation qui demeurent.

Le quartier de Trivaux représente une de ces possibilités qu'il ne faut pas négliger en regard des 2.000 demandes en instance à l'Office et dont la liste s'allonge chaque jour. C'est pourquoi, dans sa séance du 1<sup>er</sup> avril, le Conseil Municipal a décidé d'acquiescer à l'amiable ou par expropriation, pour le compte de l'Office H.L.M., les terrains sis dans ce quartier dit de « Trivaux », soit 14 hectares environ.

Il était temps d'ailleurs, car une partie importante de terrain, plus de 4 hectares, avait déjà été prise par une Société qui se propose de faire de l'accession à la propriété en collectif.

Le programme du quartier de Trivaux a dû être modifié par rapport au précédent puisqu'il prévoit une densité beaucoup plus élevée, tout au moins sur le terrain de la commune de Clamart afin que cet ensemble serve de surface aux lotissements actuels et éventuellement aux zones d'extension à densité plus faible située sur la commune de Vélizy.

Le plan masse montre qu'il est possible de construire 1.000 logements minimum, plus un centre commercial, tout en réservant un espace pour un groupe scolaire, et des terrains d'évolution sportive, dans une composition beaucoup plus favorable par rapport aux lotissements existants et à la nouvelle zone d'habitation.

Ainsi donc, l'office d'H.L.M. poursuit méthodiquement mais inlassablement, son œuvre de grande envergure en faveur de l'habitat, tenant ainsi à confirmer ses promesses : plus d'ilôts insalubres, plus de taudis à Clamart, plus de caves ou de greniers transformés en locaux d'habitation, plus de foyers sans logis; mais pour tous nos concitoyens, des logements sains, confortables et agréables, parmi le cadre verdoyant réalisé par nos urbanistes, où chacun retrouvera pleinement, en famille, le goût et la joie de vivre.

A. SERIS

Maire-adjoint

Président de l'Office H.L.M.

TISSUS D'AMEUBLEMENT - RIDEAUX - LINGE DE MAISON - TOUS NOS MODELES PRETS A POSER

## VOILESTORES

DESSUS DE LIT et DIVAN

TRINGLES DE TOUTES DIMENSIONS

28 bis, rue Paul - Vaillant - Couturier — Clamart (Seine) — Téléphone : MIC. 19-44

**NETTOYAGE A SEC EN 90 MINUTES  
CARTE DE REDUCTION  
NETASEC PRESSING**

1, Rue Hébert (place de la Gare) - CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 66-46

**POUR LA BEAUTE DE VOS YEUX :**

**NYLOR  
AMOR  
TELEGIC**

OPTIQUE : Place de la Gare - CLAMART (Seine)  
MIC. 10-87

## Office H.L.M. : En visitant le Quartier de la Plaine

par A. SERIS, Maire-Adjoint, Président des H.L.M.

Faisant le point des opérations en cours, cité de la Plaine, j'écrivais dans le dernier Bulletin municipal de décembre 1957 que si la quatrième tranche était effectivement terminée et louée depuis juillet, portant le nombre de logements occupés à 638, un vaste ensemble comprenant 800 logements était en train de s'édifier en bordure de la route du Pavé-Blanc, de la Porte de Trivaux et de l'Avenue de la Libération, comportant, d'une part, l'opération Million (240 logements), par ailleurs 102 logements économiques et familiaux, par prêts spéciaux de la Caisse des Dépôts, plus 64 en remplacement d'îlots insalubres, et enfin de 350 logements type H.L.M. normal.

Une partie importante de ce programme devait être réalisée fin 1957 ; en réalité, pour des raisons que j'ai déjà exposées, et qui sont indépendantes de l'Office, il ne faut guère envisager la clôture de ces opérations avant le printemps 1960 ; d'ici là, cependant, un nombre substantiel d'appartements seront livrés à la location.

Actuellement, deux opérations semblent suivre un rythme acceptable de construction, malgré un léger retard sur le planing initial : l'opération Million et les 102 logements économiques et familiaux.

Pour l'opération Million, dont la location a commencé le 1<sup>er</sup> mars, 75 logements ont été loués à ce jour (bâtiments PF. 3. — PF. 4.) ; 20 autres vont l'être incessamment (EN. 1) ; chaque mois, de nouveaux bâtiments vont être mis en service, et sauf imprévu, la terminaison sera faite pour Octobre prochain.

Cette opération Million, si controversée à l'origine, permet, maintenant qu'elle a servi de test, d'utiles réflexions ; disons tout d'abord, au départ, le peu d'empressement des Offices pour ce genre d'opération eu égard aux crédits restreints accordés, aux normes réduites imposées, au manque de confort dans tous les domaines (chauffage individuel au lieu de collectif, installations sanitaires réduites, aménagement intérieur plus que sommaire).

En réalité, grâce à la sage décision de l'Office, qui a consacré tous ses efforts pour l'amélioration des conditions d'habitabilité et de confort, il s'est avéré que nonobstant les normes plus réduites et la densité de construction, ces logements n'ont rien à envier aux H.L.M., si ce n'est le privilège d'avoir des séchoirs individuels que ces derniers ne possèdent pas, indépendamment d'une peinture légère qui recouvre les murs des locaux d'habitation, donnant une note intérieure plus gaie et plus agréable.

Vide-ordures, cave, garage à vélos et voitures d'enfants sont semblables à ceux des H.L.M.

Il m'est particulièrement sensible, au hasard de mon activité professionnelle, d'enregistrer la satisfaction que manifestent la plupart des occupants de ces locaux, bien que provenant des couches sociales les plus diverses...

Quant aux 102 logements de la Porte de Trivaux, qui paraissent jouir d'une grande faveur de nos candidats, 42 sont actuellement livrés, les 60 autres le seront de Juin à Septembre 1958.

Ces logements, d'un financement spécial non H.L.M., bien que possédant des normes plus réduites, jouissent, comme nous l'écrivons plus haut, d'un crédit particulier, du fait de leur emplacement, de leur faible densité de construction — 2 étages sur rez-de-chaussée — de leur disposition intérieure (large balcon bien conditionné, porte de communication dans chaque pièce, etc...).

Les prix locatifs, nettement plus élevés que ceux des H.L.M., ne peuvent malheureusement pas convenir à tous nos concitoyens, et une sélection a dû s'opérer ; un certain nombre d'ailleurs, de ces logements sont réservés aux commerces annexes, cité de la Plaine.

Enfin, 350 logements H.L.M. offrant les mêmes caractéristiques que leurs aînés, sont en cours de construction également, et les premières locations verront le jour début 1959, la totalité étant prévue pour le 2<sup>e</sup> semestre 1960.

Ces 350 logements se décomposent ainsi :

3 logements de 1 pièce	
42	> 2 pièces
163	> 3 >
95	> 4 >
35	> 5 >
12	> 6 >

### CENTRE COMMERCIAL

Ce centre démarre lentement, mais sûrement ; il ne semble pas cependant qu'il puisse connaître de pleine activité avant l'automne prochain ; ceci est en grande partie la conséquence d'aménagements intérieurs qui restent à la charge des commerçants, et du peu de célérité des divers entreprises chargées des travaux, et aussi des diverses autorisations à obtenir des services préfectoraux pour certains commerces.

Disons, toutefois, qu'un cours des halles est déjà à pied-d'œuvre, et que bientôt s'ouvrira une papeterie-librairie et kiosque à journaux.

Parmi les 12 commerces essentiels prévus, neuf ont déjà été déclarés adjudiciaires, savoir : la pharmacie, la boucherie de bœuf, la charcuterie, la crèmerie (beurre, œufs, fromages), alimentation générale — caves (vins, liqueurs), librairie, papeterie, boulangerie, boucherie chevaline.

Dans les commerces annexes, situés sous le hall, ont déjà été traités : un cours des halles, un marchand de chaussures, un salon de coiffure dames, une teinturerie, une laverie-blanchisserie et une poissonnerie-volailleries.

Comme nous le voyons, ce centre commercial est en pleine expansion, et nous sommes sûrs que très prochainement, il rendra de grands services aux habitants de la Plaine, et des quartiers environnants.

« A L'ARC-EN-CIEL »

**QUINCAILLERIE-CHAUFFAGE**  
COULEURS - ARTICLES DE MENAGE - LINO - BALATUM  
ELECTRICITE (BUTAGAZ - SERVICE)

Concessionnaire ARTHUR MARTIN

**A. LANDON**

21, Rue Lazare-Carnot - CLAMART

Tél. : MIC. 18-19

**BOUCHERIE CHEVALINE**  
VIANDES DE PREMIER CHOIX

**ROGER CADARS**

5, Rue du Troisy - Clamart (Seine)

Tél. : MIChelet 39-18

**TAPISSERIE — DECORATION — EBENISTERIE**  
**TOUTE LA LITERIE**

*Paul Voyez*

Maison fondée en 1910

53, rue du Troisy - Clamart (Seine) — Tél. MIC. 00-92

**REPARATION AUTOMOBILE**

— Poste « SHELL » —  
ESSENCE — HUILES — PNEUS

*Robert Cochezil*

277, Avenue de la Libération, 277 - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 00-46

LES MEILLEURS PRIX  
LES MEILLEURS PRODUITS  
LES SPECIALITES DES 1<sup>res</sup> MARQUES  
**PHARMACIE JAUFFRET**  
181, Avenue Victor-Hugo - Tél. : MIC. 04-71

**AGNÈS LEROY**

Infirmière diplômée

Tous soins à domicile : Piqûres, Pansements, Ventouses, etc.  
70, Avenue Jean-Jaurès - CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 05-88

**LES TROIS DISPENSAIRES DE CLAMART**

55, Avenue Jean-Jaurès, 55

Téléphone : MIC. 27-20

**CONSULTATIONS**

Médecine Générale .....	lundi, mercredi, jeudi, samedi .....	8 h. 30 17 h.
Oto-Rhino-laryngologie .....	mardi, vendredi, samedi, lundi et mercredi .....	9 h.
(nez, gorge, oreilles)		
Cardiologie .....	lundi et mercredi .....	15 h.
(cœur vasculaires)		
Ophthalmologie .....	mardi et jeudi .....	9 h.
(yeux)		
Rhumatologie .....	mercredi .....	10 h. 30
(rhumatismes)		
Pédiatrie .....	jeudi .....	17 h.
(maladies des enfants)		
Gynécologie .....	vendredi .....	9 h.
(maladies des femmes)		
Endocrinologie .....	jeudi .....	9 h.
(maladies glandulaires, obésité)		
Traumatologie .....	vendredi .....	17 h.
(blessures, plaies)		
Radiographie, Radioscopie, Vaccination, Aérosol sur rendez-vous.		
Inscription pour les soins de 8 h. 30 à 10 h.		
et de 16 h. 30 à 19 h. 15.		

Ce dispensaire dispose d'appareils modernes :

- électrocardiographe
- radiographie, radioscopie
- haute fréquence, ondes courtes, ionisation
- ultra-violet, infra-rouges
- aérosol

— Javal pour l'examen des yeux, etc  
qui lui permettent d'appliquer, sur place, toutes sortes de  
traitements.

18, rue Danton, Petit-Clamart

Téléphone : MIC. 05-32

**CONSULTATIONS**

Médecine Générale .....	lundi, mardi, mercredi et vendredi .....	18 h. 9 h.
	mardi .....	16 h.
	jeudi .....	11 h.
	samedi .....	10 h.
Oto-Rhino-laryngologie .....	mercredi .....	10 h.
(nez, gorge, oreilles)		
Cardiologie .....	lundi .....	18 h.
Radioscopie, électrocardiographe, infra-rouges, ultra-violet, aérosols, etc...		
Inscriptions pour soins :		
— lundi .....		15 h. 30
— mardi, mercredi, vendredi .....		à 9 h. 30
		et 14 h. 30
jeudi .....		14 h. 30
— samedi .....		9 h. 30

**OFFICE PUBLIC D'HYGIENE SOCIALE (O.P.H.S.)**

Affections pulmonaires  
Affections nerveuses  
Dermato-vénérologie (maladies de la peau et du sang)  
Dépistage des tumeurs  
B.C.G.

S'adresser : 1, rue d'Estienne-d'Orves. Téléphone : MIC. 57-16.

**DU CHOIX...**

HORLOGERIE - JOAILLERIE  
BIJOUTERIE - ORFÈVRE

**AGENCE METAYER**

Place de la Fourche  
Clamart (Seine)  
Téléphone : MIChelet 02-28  
Toutes Transactions Immobilières  
FONDS DE COMMERCE

**JACQUES GIRAUD**

Géomètre Expert  
24, Avenue Jean-Jaurès - CLAMART (Seine)  
Téléphone : MIC. 38-00

**RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS****JOURS DE RECEPTION  
DES MEMBRES DE LA MUNICIPALITE**

M. PADE, Maire, reçoit le samedi de 10 à 12 heures, et sur rendez-vous.  
M. SERIS, sur rendez-vous.  
M. RASTOUL, le matin de 8 h. 30 à 9 h. 30, sauf le samedi.  
M. ABAZIOU, sur rendez-vous.  
M. SERRES, sur rendez-vous.  
M. HENRIET, sur rendez-vous.

**ADMINISTRATION COMMUNALE**

Mairie de Clamart  
Téléphone : MIC. 27-20 — 27-21 — 27-23 — 27-34  
Annexe de la Mairie au Petit-Clamart  
rue J.-J.-Rousseau  
MIC 09-91

**EAUX**

Compagnie Générale des Eaux, rue d'Anjou, 52, Paris. —  
Inspection : av. de la Division-Leclerc, 1, à Châtillon. Tél. :  
Alé. 41-19. — Fontainier : M. Furgeaud, av. Jean-Jarès, 29.

**GAZ**

Inspection pour Clamart : à Sceaux, rue Houdan, 110.  
Tél. : Rob. 01-84 Bureau auxiliaire de Clamart : av. Jean-  
Jaurès, 42. Tél. Mic. 00-68.

**ELECTRICITE**

Av. Jean-Jaurès, 44. Tél. : Mic. 07-03.

**OFFICE PUBLIC D'HABITATIONS  
A LOYER MODERE DE CLAMART**

Adresser la correspondance à M. le Président, 1, avenue  
Jean-Jaurès.

**GEOMETRE COMMUNAL OFFICIEL**

M. Jacques Giraud, 24, av. Jean-Jaurès, Clamart, Mic. 38-00.

**SAPEURS-POMPIERS**

Poste permanent : av. Victor-Hugo, 234. Tél. : Mic. 01-86.

**OFFICE PUBLIC D'HYGIENE SOCIALE**

(Entrée rue d'Estienne-d'Orves, 1). Tél. : Mic. 57-16.  
Médecin-Chef : Dr Caillé.  
Prophylaxie mentale : mercredi à 14 heures.  
Radioscopie pulmonaire : Adultes, les mercredis et samedis,  
à 9 heures. — Enfants le jeudi à 9 heures.  
Dermato-Vénérologie : le lundi à 18 heures.  
Orthophonie-Psychothérapie : les mardis et vendredis à  
9 heures.  
Insufflation Pulmonaire : samedi à 9 heures.  
B.C.G. : le jeudi matin à 9 heures.

**DISPENSAIRES MUNICIPAUX**

Avenue Jean-Jaurès, 55. Tél. : Mic. 27-20 (Agréé par la  
Sécurité Sociale).  
Rue Danton, 18. Tél. 00-32.

**ASSISTANTES SOCIALES**

Au Dispensaire Municipal : 55, avenue Jean-Jaurès. Tél. :  
MIC. 27-20 - 27-21.

**CONTRIBUTIONS DIRECTES**

Inspecteur : M. Darridol. Tél. : Suf. 17-81 (reçoit à la  
Mairie tous les vendredis, de 14 heures à 16 heures).  
Inspection centrale : square Charles Laurent, 4, à Paris  
(15<sup>e</sup>) Tél. : Ség. 20-23. (Jours de réception : les mardis et  
vendredis, de 9 heures à 12 heures).  
Perception : avenue Jean-Jaurès, 1.  
Recette-Perception et Recette Municipale : avenue Jean-  
Jaurès, 1 (Mairie).  
Tous les jours, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures  
à 16 heures, sauf le samedi, de 9 heures à 12 heures.  
Receveur-percepteur : M. Gausseron.  
Fondé de pouvoirs : M. Gauthier.

**CONTRIBUTIONS INDIRECTES**

Recette-Contrôle (Service général) :  
Recette-Buraliste : villa Jeanne-d'Arc, 5.  
Chiffre d'affaires. Recette : à Sceaux, rue Raymond-Py, 1.

**CRECHE**

Crèche Sainte-Emilie (30 places), rue du Troisy, 26, fondée  
par M. Adolphe Schneider. — Médecin : M. le Dr Ribert.  
Ouverte tous les jours, sauf le samedi, de 7 à 19 heures.

**HOPITAL-HOSPICE DE CLAMART**

Hôpital-Hospice de Clamart, av. Ad.-Schneider, 81. — Mai-  
son Sainte-Emilie, fondée par M. Ad. Schneider et M. Hune-  
belle (22 lits de médecine, 10 lits de maternité, 50 lits de  
vieillards).  
Direction : Tél. : Mic 00-06.  
Hôpital : Tél. Mic. 00-15.

**BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE**

Bibliothèque municipale (11.000 volumes) : ouverte les  
mardis de 20 heures à 21 h. 30, les jeudis et samedis de  
18 heures à 19 h. 30.

**CENTRE DEPARTEMENTAL D'ORIENTATION  
PROFESSIONNELLE**

55, avenue Jean-Jaurès  
Bureaux ouverts tous les jours, sauf le samedi, de 9  
heures à 12 heures et de 13 h. 30 à 18 heures.

**POMPES FUNEBRES GENERALES**

Société Anonyme au Capital Libéré de 1.575.000.000 de Frs — Fondée en 1848  
66, BOULEVARD RICHARD-LENOIR, PARIS (11<sup>e</sup>). — VOL. 08-90

Concessionnaire du Syndicat Intercommunal des Pompes Funèbres de la Seine et de la Région Parisienne

BUREAU OFFICIEL DE CLAMART - 27, Rue du Troisy - Téléphone : 00-24

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

## CHAUSSURES

## L. BLIN

Concessionnaire des Grandes Marques  
18, Av. Jean-Jaurès - CLAMART

31, RUE JEAN-JAURES

A CLAMART

A la librairie M. MAGNIER

PARKER — LAROUSSE — KODAK

CADEAUX DE FIN D'ANNEE Tél. : MIC. 02-83

NETTOYAGE - TEINTURE  
APPRET POUR CONFRERES

Etablissements LEON

30, Rue de Meudon - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 40-57

## L. ARAGOU

Opticien-Lunettier

BREVETE E. T.

Toute la Lunetterie - BAROMETRE - JUMELLES

Téléph. : MIC 03-30 30, AV. JEAN-JAURES CLAMART (Seine)

## Conservatoire Municipal de Musique de Clamart

Le Conservatoire de Musique qui a ouvert ses cours au mois d'octobre dernier, est maintenant fréquenté assidûment par une soixantaine d'élèves. Les inscriptions sont toujours en progression et les parents suivent avec beaucoup d'intérêt les progrès réalisés par leurs enfants, certains même, désiraient des cours pendant les vacances.

Il est donc permis d'espérer que le Conservatoire de Musique prendra une grande expansion et qu'il atteindra son but, c'est-à-dire donner un enseignement complet de la musique aux élèves désireux de développer leurs goûts artistiques, dans une atmosphère plaisante, les cours n'étant pas pour les enfants une « corvée », mais un « divertissement ».

Nous rappellerons son activité et l'enseignement donné par ses professeurs, tous premiers prix du Conservatoire de Paris, sous la direction de :

M. Semler-Collery, directeur, chargé de cours, chef d'orchestre, compositeur, membre de la S.A.C.E.M., membre du Jury au Conservatoire de Paris et à l'Association Léopold Bellan, Officier de l'Instruction Publique ;

M. Lalau, sous-directeur, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Lille, ex-artiste musicien de la Garde Républicaine de Paris.

Actuellement, dix classes sont ouvertes : deux classes de solfège (A et B.), deux classes de piano (A et B.), une classe de violon, une classe de flûte, une classe de clarinette, une classe de saxophone, une classe de cuivres, une classe d'accordéon et très prochainement une classe de guitare.

Avec la collaboration de MM. :

Vitoux, professeur de piano, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Paris ; Liagre, professeur de violon, soliste de l'Orchestre Symphonique de Paris ;

Letellier, professeur de saxophone, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Paris, membre du jury du Conservatoire de Paris ;

Desurmont, professeur de clarinette, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Paris. Prix du Concours International de Genève ;

Boutoux, professeur de flûte, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Paris ;

Gruet, professeur de trompette et cornet, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Paris.

Les cours ont lieu les : lundi, jeudi, vendredi, samedi de chaque semaine à l'Ecole de Filles et à la Salle de Musique (Mairie).

Le montant de la cotisation mensuelle demandée est de 1.500 fr. par élève.

Le premier concert donné le 11 février dernier à la Mairie, fut une très belle réussite ; il a permis aux nombreux auditeurs présents d'apprécier le grand talent des professeurs.

Un deuxième concert est prévu pour le concours de fin d'année scolaire, au cours duquel des diplômes seront remis aux meilleurs élèves.

Les Clamartois qui seraient désireux d'avoir de plus amples renseignements sur le Conservatoire de Musique sont priés de s'adresser à MM. les Directeurs et Professeurs, aux heures de cours ou à M. Louis Leprêtre, ex-chef de l'orchestre symphonique de Clamart, secrétaire-trésorier du Conservatoire.

La Municipalité est heureuse d'avoir pu créer une Ecole de Musique à Clamart et devant son très vif succès, elle encouragera de son mieux les animateurs de cette Ecole et tous ceux qui lui apporteront leur concours, si modeste soit-il, pour son rayonnement et sa prospérité.

René HENRIET.

## HARMONIE MUNICIPALE

L'Harmonie Municipale reprend lentement son activité.

Des convocations ont été envoyées aux anciens sociétaires, mais peu ont répondu à cet appel. Néanmoins, grâce aux musiciens fidèles et avec le concours des musiciens du Plessis-Robinson et de Montrouge, les répétitions se font régulièrement tous les mercredis soir.

Avec un travail soutenu et dirigé avec compétence par M. Lalau, l'espoir renaît et l'Harmonie Municipale pourra donner son premier concert à la fête organisée le 8 Juin à Clamart.

Il est souhaitable que cette première audition décide d'autres bonnes volontés pour grossir les rangs de cette société.

Dans un avenir prochain, le Conservatoire apportera son appui à l'Harmonie qui déjà se trouve encadrée par les instrumentistes de valeur que sont les professeurs.

Alors, les Clamartois apprécieront certainement, comme autrefois, les concerts donnés dans le cadre verdoyant du Parc de la Maison-Blanche.

## INSTITUTION DE JEUNES FILLES

INTERNAT — EXTERNAT

12, Place de l'Eglise, 12 - CLAMART (Seine)

Téléphone : MIC. 12-03

## PARFUMERIE GARRE RETY

DEPOSITAIRE DES GRANDES MARQUES

LA PALETTE de la BEAUTE  
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF DE

RENE PAGE

28, RUE HEBERT

TEL. : MIC. 52-90

Pour vos fournitures de :

POMMES DE TERRE

FRUITS ET LEGUMES EN GROS

Consultez un spécialiste

## COMMERCIALE - PRIMEURS

« SOLEIL DU MIDI »

Dépôt : 31, rue du Chef-de-Ville - Clamart

Téléphone : MIC. 08-18

Siège social : 10, rue des Jeûneurs - PARIS (2<sup>e</sup>)

# La Voix de son Maître



## Pathé-Marconi



### TÉLÉVISION — RADIO AM - FM ELECTROPHONES Meubles et Coffrets - DISQUES - CHAÎNE Haute Fidélité

#### Téléviseur T 2548-54 cm toutes distances

Console ébénisterie noyer ou palissandre.  
Déplacement facilité par roulettes caoutchoutées.  
**Tube court 90° - incliné de façon à supprimer les reflets gênants sur l'écran.**  
Commandes dissimulées.

**Cache entourant le tube conçu pour créer un halo d'ambiance** doux à l'œil et favorisant le relief de l'image.

Grâce à une tourelle à 12 positions, réception de tous les émetteurs 819 lignes Français, Belges ou Luxembourgeois.

#### Concentration statique automatique.

**A.G.C.**  
(Automatic Gain Control).  
Contrôle automatique du contraste de l'image.

**A.F.C.**  
(Automatic Frequency Control).  
Contrôle automatique de stabilité horizontale.

**A.V.C.**  
(Automatic Volume Control).  
Contrôle automatique de volume sonore.

**F.P.C.**  
(Fine Picture's Control).  
Contrôle de la qualité de l'image par commutateur à 3 positions.

**3 haut-parleurs 3 D :**  
1 elliptique 16 x 24 cm  
2 tweeters latéraux.

Prise Pick-up.

Poids : 60 kg

Haut. : 1.050 mm.



Et tous les autres modèles en démonstration dans le grand HALL de la TELEVISION

# DUCRIEUX - DUFOUR

64, Rue P.-Vaillant-Couturier - CLAMART. - MIC. 11-22

Garantie totale 1 an (main-d'œuvre et déplacement compris)